

# Genèse 34

Französische Darby-Übersetzung



**1** Et Dina, fille de Léa, qu'elle avait enfantée à Jacob, sortit pour voir les filles du pays; **2** et Sichem, fils de Hamor, le Hévien, prince du pays, la vit, et la prit, et coucha avec elle, et l'humilia. **3** Et son âme s'attacha à Dina, fille de Jacob, et il aima la jeune fille, et parla au coeur de la jeune fille. **4** Et Sichem parla à Hamor, son père, disant: Prends-moi cette jeune fille pour femme. **5** Et Jacob apprit qu'on avait déshonoré Dina, sa fille. Or ses fils étaient aux champs avec ses troupeaux; et Jacob se tut jusqu'à ce qu'ils vinssent.

**6** Hamor, père de Sichem, vint vers Jacob pour parler avec lui. **7** Et les fils de Jacob vinrent des champs lorsqu'ils apprirent ce qui était arrivé, et ces hommes furent affligés, et ils furent très-irrités, parce qu'on avait commis une infamie en Israël, en couchant avec la fille de Jacob, ce qui ne devait point se faire. **8** Et Hamor leur parla, disant: L'âme de Sichem, mon fils, s'est attachée à votre fille; donnez-la-lui, je vous prie, pour femme; **9** et allez-vous avec nous: donnez-nous vos filles, et prenez nos filles pour vous, **10** et habitez avec nous, et le pays sera devant vous; habitez-y, et trafiquez, et ayez-y des possessions. **11** Et Sichem dit au père et aux frères de Dina: Que je trouve grâce à vos yeux, et ce que vous me direz je le donnerai. **12** Haussez beaucoup pour moi la dot et le présent, et je donnerai selon que vous me direz; et donnez-moi la jeune fille pour femme. **13** Et les fils de Jacob répondirent avec ruse à Sichem et à Hamor, son père, et leur parlèrent (parce qu'il avait déshonoré Dina, leur soeur); et ils leur dirent: **14** Nous ne pouvons point faire cela, de donner notre soeur à un homme incircis, car ce serait un opprobre pour nous; **15** nous nous accorderons avec vous seulement sous cette condition, que vous soyez comme nous en circisant tout mâle parmi vous; **16** alors nous vous donnerons nos filles, et nous prendrons vos filles, et nous habiterons avec vous; et nous serons un seul peuple. **17** Mais si vous ne nous écoutez pas, pour être circis, nous prendrons notre fille, et nous nous en irons.

**18** Et leurs paroles furent bonnes aux yeux de Hamor, et aux yeux de Sichem, fils de Hamor. **19** Et le jeune homme ne différa point de faire la chose; car la fille de Jacob lui agréait beaucoup, et il était plus considéré que tous ceux de la maison de son père. **20** Et Hamor, et Sichem, son fils, vinrent à la porte de leur ville, et parlèrent aux hommes de leur ville, disant: **21** Ces hommes sont paisibles à notre égard; qu'ils habitent dans le pays, et y trafiquent: et voici, le pays est vaste devant eux; nous prendrons leurs filles pour femmes, et nous donnerons nos filles; **22** mais ces hommes s'accorderont avec nous, pour habiter avec nous, pour devenir un même peuple, seulement sous cette condition, que tout mâle parmi nous soit circis, comme ils sont circis. **23** Leurs troupeaux, et leurs biens, et toutes leurs bêtes, ne seront-ils pas à nous? Seulement accordons-nous avec eux, et ils habiteront avec nous. **24** Et tous ceux qui sortaient par la porte de sa ville écoutèrent Hamor et Sichem, son fils; et tout mâle fut circis, tous ceux qui sortaient par la porte de sa ville.

**25** Et il arriva, au troisième jour, comme ils étaient dans les souffrances, que deux fils de Jacob, Siméon et Lévi, frères de Dina, prirent chacun son épée, et vinrent hardiment contre la ville, et tuèrent tous les mâles. **26** Et ils passèrent au fil de l'épée Hamor et Sichem, son fils, et emmenèrent Dina de la maison de Sichem, et s'en allèrent. **27** Les fils de Jacob se jetèrent sur les tués et pillèrent la ville, parce qu'on avait déshonoré leur soeur; **28** ils prirent leur menu bétail, et leur gros bétail, et leurs ânes, et ce qu'il y avait dans la ville et ce qu'il y avait aux champs, **29** et ils emmenèrent et pillèrent tous leurs biens, et tous leurs petits enfants, et leurs femmes, et tout ce qui était dans les maisons. **30** Et Jacob dit à Siméon et à Lévi: Vous m'avez troublé, en me mettant en mauvaise odeur auprès des habitants du pays, les Cananéens et les Phéréziens, et moi je n'ai qu'un petit nombre d'hommes; et ils s'assembleront contre moi, et me frapperont, et je serai détruit, moi et ma maison. **31** Et ils dirent: Traitera-t-on notre soeur comme une prostituée?

